



3 year guarantee



SCORPIO VERTIGO

VIA FERRATA
EN 958: 2017

UIAA

Energy absorbing lanyard for via ferrata
Longe absorbeur d'énergie pour Via-ferrata

40 kg < < 120 kg

SCORPIO VERTIGO 380 g

⚠ WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
 - Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT
IN SEVERE INJURY OR DEATH.



Traceability and markings

Traçabilité et marquage



a. Body controlling the manufacture of this PPE
APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumâtre-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16
N°0082

0082

b. Notified body that carried out the CE type examination
TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstellen - Ridlerstraße 65
80339 MÜNCHEN
N°0123

c. Traceability: datamatrix

d. Individual number

00 000 AA 0000

e. Year of manufacture
f. Day of manufacture
g. Control or name of inspector
h. Incrementation
i. Standards
j. Carefully read the instructions for use
k. Model identification

PETZL.COM

Latest version



Other languages



Technical tips



PPE checking

Warning symbols

Panneaux d'alertes

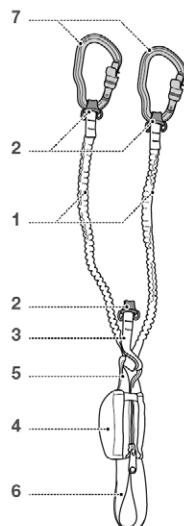


1. Field of application (text part)

Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature

Nomenclature



8. Supplementary information

Informations complémentaires



A. Lifetime / Durée de vie

Serial n°
00 XXX XX XXXX + 10 years
ans

B. Markings

Marquage



C. Acceptable T°

T° tolérées

↑ - + 80°C / + 176°F
↓ - - 40°C / - 40°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection

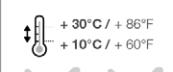


F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport

Stockage - transport



I. Modifications - Repairs

Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact

Questions - Contact



PETZL
F-38920 Croles
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl
Made in France

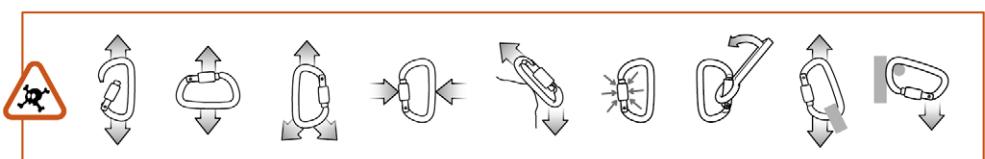


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



100%
Recycled
paper

3. Connectors Connecteurs



VERTIGO WL

EN 12275 type K,B



95 g

→ 25 kN

↓ 10 kN

← 8 kN

↙ 24 mm

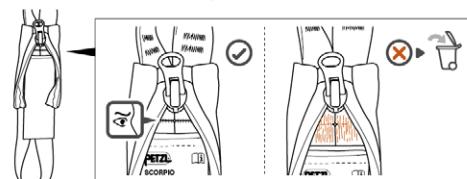
Open



4. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



Condition of the energy absorber Etat de l'absorbeur d'énergie

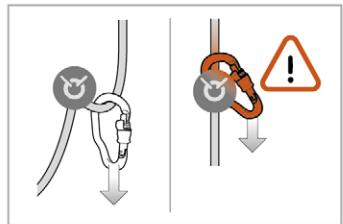


5. Compatibility Compatibilité

VIA FERRATA

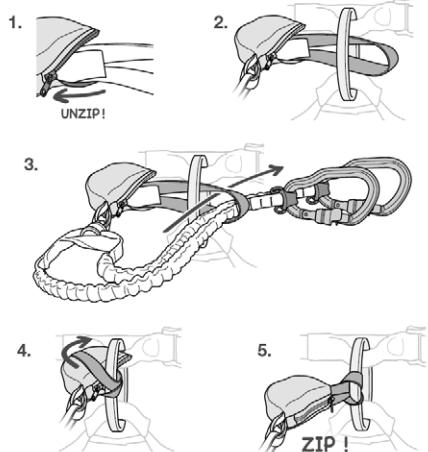
3m maxi.

CABLE

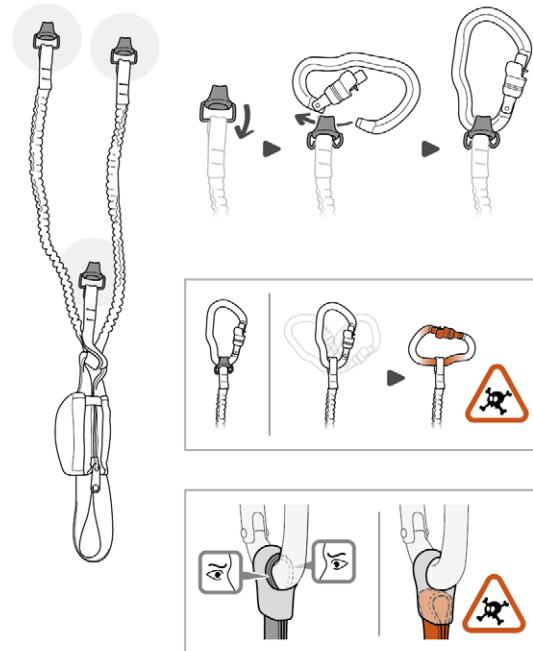


6. Installation Installation

Installation on the harness Installation au hamais



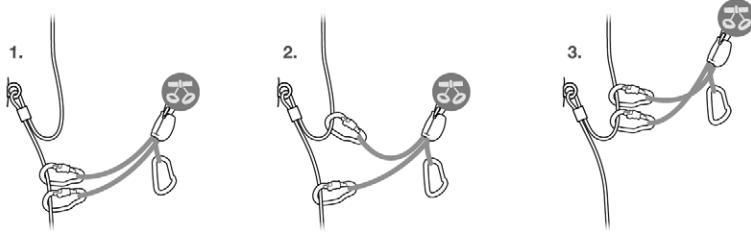
Installing the connectors Installation des connecteurs



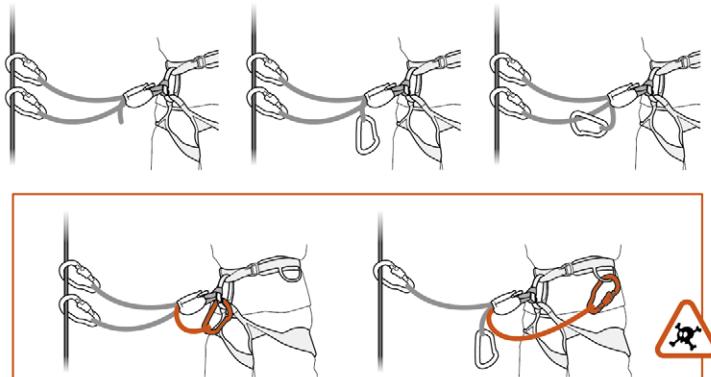
PRICE

7. Use Utilisation

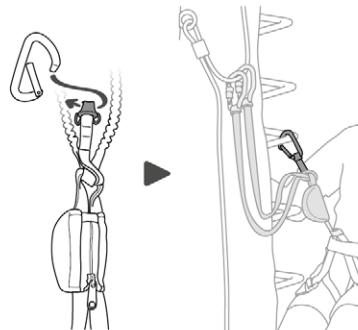
Passing an anchor Passage d'ancre



Do not shunt the energy absorber Ne pas shunter l'absorbeur d'énergie



Resting point Point de repos



A. Lifetime / Durée de vie

unlimited
illimitée

C. Acceptable T° T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

D. Precautions for use / Précautions d'utilisation



E. Cleaning / Nettoyage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



F. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

G. Storage - Transport Stockage - transport

+ 30°C / + 86°F
+ 10°C / + 60°F



H. Maintenance Entretien



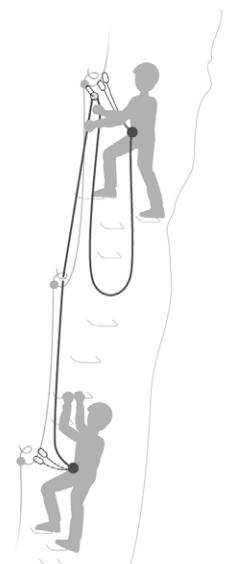
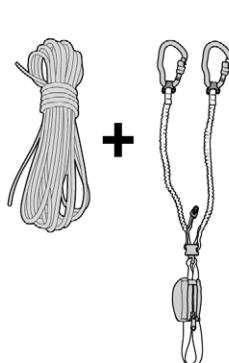
I. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact Questions - Contact

petzl.com

Usage with rope Utilisation avec corde



EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described. The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl for more information and additional information. You are responsible for reading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE). Energy absorbing lanyard for via ferrata, for users weighing 40-120 kg (including equipment). This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

Connectors supplied with the SCORPIO VERTIGO: VERTIGO WL: EN 12275 class K/B auto-locking carabiner. A carabiner is not indestructible.

A carabiner is strongest when loaded on its major axis, with the gate closed. Loading a carabiner in any other way is dangerous.

4. Inspection, points to verify

In addition to the inspection before each use, a detailed inspection must be carried out by a competent inspector at least once every 12 months.

Inspection results should be recorded on your PPE inspection form. See an example at Petzl.com.

Before each use

Check the condition of the lanyard arms, the pouch, and the attachment point. Look for wear and damage due to use (cuts, fuzziness, signs of chemicals...). Check the condition of the safety stitching: look for any loose, worn, or cut threads.

Condition of the energy absorber: Verify that the energy absorber webbing is intact.

Carabiners: verify the absence of wear, cracks, deformation... Open the gate, verify that it closes and locks itself automatically when released. Verify that the connector/sling/STRING assembly is correct.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

5. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatibility = good functional interaction). Equipment used with your SCORPIO lanyard must meet current standards in your country (e.g. EN 12277 harness).

6. Installing the energy-absorbing lanyard

Installation on the harness:

Open the pouch zipper to make a lanyard's head hitch on the harness attachment point. Fold the label and close the zipper to use the lanyard point.

Installing the connectors:

Install a connector with a STRING on the short arm. When changing connectors on the SCORPIO VERTIGO, be sure to install a STRING on each lanyard arm.

Before each use, verify that your lanyard is correctly attached to the harness.

7. Use

Passing an anchor:

Always keep at least one long arm attached to the safety cable. **Do not shunt the energy absorber:**

Warning: connecting an arm of the lanyard to the harness prevents the energy absorber from deploying in case of a fall.

Do not make any knots in the lanyard arms, as this will reduce their strength.

Warning: beware of the risk of strangulation between the two lanyard arms.

Once an energy absorber has deployed in a fall, it may no longer function to safely arrest a second fall.

Resting point:

To rest, tether yourself to a rung with the short arm. Always keep at least one long arm attached to the safety cable.

Usage with rope

In all situations, belaying with a rope in addition to an energy-absorbing lanyard is recommended. Only a rope and rock climbing belay techniques can minimize the potential fall distance.

Belaying with a rope is mandatory for users weighing less than 40 kg (without equipment) or more than 120 kg (with equipment).

Professionals

These Instructions for Use must be made available to any temporary user of the SCORPIO lanyard.

8. Additional information

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired if:
- It is more than 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall (or load).

It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment..
Destroy these products to prevent further use.

A. Lifetime - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.
2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the CE type exam - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Day of manufacture - h. Control or name of inspector - i. Incrementation - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés. Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI). Long absorbeur d'énergie pour via ferrata, pour utilisateur de 40 à 120 kg (équipement compris).

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Brins longs, (2) STRING, (3) Brin court, (4) Poche, (5) Sangle absorbante d'énergie à déchirure, (6) Anneau de liaison, (7) Connecteurs.

Matériaux principaux : polyamide, polyester, aluminium. Connecteurs : aluminium.

3. Connecteurs

Connecteurs livrés avec la SCORPIO VERTIGO :

VERTIGO WL : mousqueton à verrouillage automatique EN 12275 classes KB.

Un mousqueton n'est pas indestructible.

Un mousqueton offre la résistance maximum dans le grand axe et doit être sollicité.

Soliciter un mousqueton de tout autre manière est dangereux.

4. Contrôle, points à vérifier

En plus des contrôles avant chaque utilisation, faites réaliser une vérification approfondie par un vérificateur compétent au minimum tous les 12 mois.

Tous les résultats des vérifications doivent être enregistrés sur une fiche de l'EPI. Voir exemple sur Petzl.com.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'état des brins de la longe, la pochette et l'anneau de connexion. Surveillez l'usure et les dommages dus à l'utilisation (coupures, peluches, traces de produits chimiques...). Vérifiez l'état des coutures de sécurité, détectez tout fil distendu, usé ou coupé. Etat de l'absorbeur d'énergie : Vérifiez que la sangle absorbante d'énergie est intacte.

Mousquetons : vérifiez l'absence d'usure, fissures, déformations... Ouvrez le doigt, vérifiez qu'il se ferme et se verrouille automatiquement quand vous le relâchez. Vérifiez le bon assemblage connecteur/sangle dans le STRING.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

5. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Tous les éléments utilisés avec votre longe SCORPIO doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (harnais EN 12277 par exemple).

6. Installation de la longe absorbante

Installation au harnais :

Ouvrez le zip de la pochette pour réaliser une tête d'aloëtte sur le point d'attache du harnais. Repliez l'étiquette et refermez le zip pour l'utilisation de la longe.

Installation des connecteurs :

Installez un connecteur avec un STRING sur le brin court. En cas de changement de connecteurs sur SCORPIO VERTIGO, veillez à installer un STRING sur chaque brin de longe.

Avant toute utilisation, vérifiez la connexion correcte de votre longe au harnais.

7. Utilisation

Passage d'ancrage :

Conservez en permanence au moins un brin long connecté au câble d'assurance.

Ne shuntez pas l'absorbeur d'énergie :

Attention, reconnecter un brin de longe au harnais empêche le déploiement de l'absorbeur d'énergie en cas de chute.

Ne faites pas de nœud sur les brins de longe, ce qui réduira leur résistance.

Attention au risque de strangulation entre les deux brins de longe. Lors d'une chute l'absorbeur d'énergie se déploie, il peut ne pas fonctionner pour absorber l'énergie d'une seconde chute.

Point de repos :

Utilisez le brin court pour vous longer sur un barreau pour vous reposer. Gardez toujours au moins un brin long sur le câble d'assurance.

Utilisation avec corde

Dans toutes les situations, l'assurer avec une corde, en plus d'une longe absorbante d'énergie, est recommandé. Seules la corde et les techniques d'assurance d'escalade permettent de réduire la hauteur de chute au minimum.

L'assurance avec une corde est impératif si le poids de l'utilisateur est inférieur à 40 kg (sans le matériel) ou supérieur à 120 kg (avec le matériel).

Utilisation avec corde

Dans toutes les situations, l'assurer avec une corde, en plus d'une longe absorbante d'énergie, est recommandé. Seules la corde et les techniques d'assurance d'escalade permettent de réduire la hauteur de chute au minimum.

L'assurance avec une corde est impératif si le poids de l'utilisateur est inférieur à 40 kg (sans le matériel) ou supérieur à 120 kg (avec le matériel).

8. Informations complémentaires

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement : températures extrêmes, milieux marins, arêtes corallines, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.

- Il a subi une chute importante (ou effort).

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détrousser ces produits pour éviter une future utilisation.

A. Durée de vie - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/reparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure.

3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de ce produit.

4. Incompatibilité matérielle.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative,

technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

A. Durée de vie - B. Marquage - C. Températures tolérées - D.

Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G.

Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/reparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange)

- J. Questions/contact

- Organisme contrôlant la fabrication de ce EPI - b. Organisme notifié interdisant l'examen CE de ce produit - c. Traceabilité - d. Diamètre - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Jour de fabrication - h. Contrôle ou nom du contrôleur - i. Incrementation - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle

DE

In dieser Gebrauchsweisung wird erklärt, wie Ihr Produkt richtig verwendet. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungszwecke dargestellt.

Die Warnsymbole informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich ihrer Verwendung. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Die folgenden Hinweise müssen ein Produkt ausgesondert werden:

- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).

- Nach einem technischen Standard bestehend.

- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie beziehen Sie bitte Ihre Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Gebrauchs geschichte ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

A. Lebensdauer - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D.

Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung/Desinfektion - F. Trocknung - G. Lagerung/Transport - H. Pflege - I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, Einsatzzertifikat - J. Fragen/Kontakt

3. Zusätzliche Informationen

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanter, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).

- Nach einem technischen Standard bestehend.

- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie beziehen Sie bitte Ihre Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Gebrauchs geschichte ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

4. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Lassen Sie zusätzlich zu der Überprüfung vor jedem Einsatz mindestens alle 12 Monate eine gründliche Kontrolle durch eine sachkundige Person durchführen.

Die Ergebnisse dieser Kontrolle müssen in den Prüfbericht Ihrer PSA eingetragen werden. Siehe Beispiel unter Petzl.com.

Vor jedem Einsatz

Kontrollieren Sie den Zustand der Sicherungsarme, der Schutzhülle und der Befestigungsschlaufe. Achten Sie auf durch Benutzung entstandene Abrundungsscheinungen und Beschädigungen (Einschnitte, aufgerissene Stellen, Spuren von chemischen Produkten usw.). Überprüfen Sie den Zustand der Sicherheitsnähte und achten Sie auf lose, abgerissene oder durchtrennte Fäden.

Zustand des Fallabdämpfers: dass das Gurttband des Fallabdämpfers intakt ist.

Karabiner: Vergewissern Sie sich, dass diese keine Abnutzungsscheinungen, Risse, Deformationen usw. aufweisen.

Offnen Sie den Schnapper und stellen Sie sicher, dass er beim Loslassen schließt und verriegelt. Achten Sie auf die korrekte Verbindung von Karabiner/Schlinge und STRING-Element.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

5. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihrem SCORPIO-Klettersteigset verwendeten Ausrüstungsgegenstände müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. Gun EN 12277).

6. Installation des Klettersteigsets mit Bandfallabdämpfer

Installation am Gurt:

Öffnen Sie den Reißverschluss der Schutzhülle, um das Klettersteigset per Ankerstich mit der Einbindeschlaufe des Klettergurts zu verbinden.

Schließen Sie den Reißverschluss anschließend wieder, um das Klettersteigset zu benutzen.

Einhängen der Karabiner:

Befestigen Sie einen Karabiner mit einem STRING-Element am kurzen Arm. Denken Sie beim Auswechseln der Karabiner des SCORPIO VERTIGO-Sets daran, an jedem Sicherungsarm ein STRING-Element anzubringen.

Vergewissern Sie sich vor jedem Einsatz, dass das Klettersteigset ordnungsgemäß am Gurt befestigt ist.

7. Anwendung

Passieren eines Sicherungspunktes:

Lassen Sie mindestens einen Arm ständig am Sicherungs-Drahtseil eingehängt.

Überbrücken Sie den Fallabdämpfer nicht:

Warmer: Wenn ein Sicherungsarm mit dem Gurt verbunden ist, kann der Fallabdämpfer am Fall eines Sturzes nicht aufbrechen.

Machen Sie keine Knoten am Fallabdämpfer.

I

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presenti. I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete nota dei segnali di avvertimento, aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com. Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattate Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI). Longe assorbitore di energia per via ferrata, per utilizzatore di peso compreso tra 40 e 120 kg (attrezzatura compresa). Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscere le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Capi lunghi, (2) STRING, (3) Capo corto, (4) Custodia, (5) Fettuccia assorbitore di energia a lacerazione, (6) Anello di collegamento, (7) Connettori.

Materiale principale: poliammide, poliestere, alluminio. Connettori: alluminio.

3. Connettori

Connettori forniti con la SCORPIO VERTIGO:

VERTIGO WL: moschettoni con ghiera di bloccaggio automatico EN 12275 classe K/B

Un moschettono non è indistruttibile.

Un moschettono garantisce la massima resistenza sull'asse maggiore e con la leva chiusa.

Una diversa sollecitazione del moschettono è pericolosa.

4. Controllo, punti da verificare

Oltre ai controlli prima di ogni utilizzo, una persona competente deve eseguire una verifica approfondita come minimo ogni 12 mesi. I risultati dei controlli devono essere registrati in una scheda di vita del DPI. Ved istruzioni su Petzl.com.

Prima di ogni utilizzo

Verificare lo stato dei capi della lunga, la custodia e l'anello di collegamento. Fare attenzione all'usura e ai danni dovuti all'utilizzo (tagli, perdita di tessuto, tracce di prodotti chimici...). Verificare lo stato delle cuoiate di sicurezza, individuare fili allentati, usurati o tagliati. Stato dell'assorbitore di energia.

Verificare che la fettuccia assorbitore di energia sia intatta.

Moschettoni: verificare l'assenza di usura, fessurazioni, deformazioni... Aprire la leva, controllare che si chiuda e si blochi automaticamente quando viene rilasciata. Verificare il corretto assemblaggio connettore/fettuccia nella STRING.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

5. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella sua applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con la longe SCORPIO devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio imbracature EN 12277).

6. Installazione della longe assorbitore

Installazione su imbracatura:

Aprire la zip della custodia per fare un nodo a bocca di lupo sul punto di attacco dell'imbracatura. Ripiegare l'etichetta e richiudere la zip per l'utilizzo della lunga.

Installazione dei connettori:

Installare un connettore con una STRING sul capo corto. In caso di sostituzione dei connettori su SCORPIO VERTIGO, assicurarsi d'installare una STRING su ogni capo di lunga.

Prima di ogni utilizzo, verificare il corretto collegamento della lunga all'imbracatura.

7. Utilizzo

Passaggio di ancoraggio:

Conservare permanentemente almeno un capo lungo connesso al cavo di assicurazione.

Non tagliare fuori l'assorbitore di energia:

Attenzione, ricollegare un capo della lunga all'imbracatura impedisce l'apertura dell'assorbitore di energia in caso di caduta.

Non fare nodi sui capi della lunga, in quanto ne ridurrebbe la resistenza.

Attenzione al rischio di strangolamento tra i due capi della lunga.

Una volta aperto l'assorbitore di energia in caso di caduta, non può più funzionare per assorbire l'energia di una seconda caduta.

Punto di riposo:

Utilizzare il capo corto per assicurarsi su una barra per riposarsi.

Conservare sempre almeno un capo lungo sul cavo di assicurazione.

Utilizzo con corda

In ogni situazione, si raccomanda l'assicurazione con una corda, oltre ad una longe assorbitore di energia. Soltanto la corda e le tecniche di assicurazione d'arrampicata consentono di ridurre al minimo l'altezza di caduta.

L'assicurazione con una corda è necessaria se il peso dell'utilizzatore è inferiore a 40 kg (senza il materiale) o superiore a 120 kg (con il materiale).

Professionisti

Le istruzioni di questa nota informativa devono essere a disposizione di ogni utilizzatore temporaneo della longe SCORPIO.

8. Informazioni supplementari

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.

- Ha subito una forte caduta (o sforzo).

- Il prodotto non è più utilizzabile (il prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità).

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scarlatti per evitare un futuro utilizzo.

A. Durata - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D.

Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfestazione - F. Asciugatura - G.

Stoccaggio/trasporto - H. Manutenzione - I. Modifiche/riparazioni (proibite ai fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - J.

Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI - b. Ente riconosciuto che interviene per l'esame CE di tipo - c. Tracciabilità: datamatrici - d. Diametro - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Giorno di fabbricazione - h. Controllo o nome del controllore - i. Incrementazione - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione del modello

ES

Este folle esplica come utilizzare correttamente su equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y utilizaciones.

Las señales de advertencia te informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible descreverlos todos. Informátese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte a Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI). Elemento absorbente de energía para via ferrata, para usuario entre 40 - 120 kg (equipo incluido).

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas. Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser usado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Cintas largas, (2) STRING, (3) Cinta corta, (4) Funda, (5) Cinta absorbadora de energía por desgarro, (6) Anillo de conexión, (7) Conectores.

Materiales principales: poliamida, poliéster y aluminio. Conectores: aluminio.

3. Conectores

Conectores suministrados con el SCORPIO VERTIGO:

VERTIGO WL: mosquetón con bloqueo de seguridad automática EN 12275 classes K/B

Un mosquetón no es indestructible.

Un mosquetón ofrece la máxima resistencia cuando trabaja según su eje mayor y con el gatillo cerrado.

Solicitar un mosquetón de cualquier otro modo es peligroso.

4. Control, puntos a verificar

Antes de utilizar este equipamiento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.

- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.

- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.

- Compreender e aceitar os riscos inherentes.

O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controle visual direto de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se não se sente à medida de assumir essa responsabilidade, ou se não entende bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Pontas largas, (2) STRING, (3) Ponta curta, (4) Bolsa, (5) Fita absorbadora de energia por ruptura de fios, (6) Anel de conexão, (7) Conectores.

Materias principales: poliamida, poliéster y aluminio. Conectores: aluminio.

3. Conectores

Conectores fornecidos com a SCORPIO VERTIGO:

VERTIGO WL: mosquetão com segurança automática EN 12275 classes K/B.

Um mosquetão não é indestrutível.

Um mosquetão oferece a resistência máxima ao longo do eixo maior e com o dedo fechado.

Solicitar um mosquetão de qualquer outra forma é perigoso.

4. Controle, pontos a verificar

Para além do controlo antes de cada utilização, efectua uma verificação aprofundada por um verificador competente no mínimo a cada 12 meses.

Os resultados das verificações devem ser registados na ficha de verificação. Ver exemplo em Petzl.com.

Antes de qualquer utilização

Verifique o estado das pontas da longa, a bolsa e o anel de conexão.

Vigie o desgaste e os danos devidos à utilização (cortes, desfaído, tracos de produtos químicos...). Verifique o estado das costuras de segurança, detecte qualquer fio distendido, gasto ou cortado.

Estado do absorvedor de energia:

Verifique que a fita absorbadora de energia está intacta.

Mosquetões: verifique a ausência de desgaste, fissuras, deformações... Abrir o dedo, verifique que este se fecha e trava automaticamente quando largo. Verifique sempre que a montagem STRING/express/conector está correcta.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e de suas conexões com outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos e de uns em relação aos outros.

5. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interação funcional).

Os elementos utilizados com a sua longe SCORPIO devem estar conformes às normas em vigor no seu país (harnesses EN 12277 por exemplo).

6. Instalação da longe absorbvedora

Instalação no harnés:

Abra a cremallera da funda para realizar un nudo de alondra en el punto de enganche del arnés. Guarde la etiqueta y vuelva a cerrar la cremallera para la utilización del elemento de amarre.

Instalação de conectores:

Instale un conector con una STRING en la cinta corta. En caso de cambio de conectores en el SCORPIO VERTIGO, procure instalar un STRING en cada cinta del elemento de amarre.

Antes de cualquier utilización, compruebe la correcta conexión del elemento de amarre al arnés.

7. Utilización

Paso de un anclaje:

Mantenga siempre como mínimo una cinta larga conectada al cable de seguridad.

No anule el absorbedor de energía:

Atención: enganchar una cinta del elemento de amarre al arnés impide que el absorbedor de energía se despliegue en caso de caída.

No haga ningún nudo en la cinta del elemento de amarre, lo que reduciría su resistencia.

Atención al riesgo de estrangulamiento entre las dos cintas del elemento de amarre.

Cuando el absorbedor de energía se despliega en una caída, puede que no funcione para absorber la energía de una segunda caída.

Punto de reposo:

Utilice la cinta corta para asegurarse a un barrote para descansar. Mantenga siempre como mínimo una cinta larga conectada al cable de seguridad.

Utilización con cuerda

En cualquier situación, además del elemento absorbedor de energía, también es recomendable asegurar con una cuerda. Sólo la cuerda y las técnicas de aseguramiento de escalada permiten reducir la altura de la caída al mínimo.

Asegurar con una cuerda es obligatorio si el peso del usuario es inferior a 40 kg (sin el material) o superior a 120 kg (con el material).

Domande/contatto

Profesionales

Las instrucciones de esta ficha técnica deben estar a la disposición de cualquier usuario temporal del elemento de amarre SCORPIO.

8. Información complementaria

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, partí taglienti, temperaturas extremas, prodotti chimici...).

Un producto debe ser eliminado cuando:

- Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil.

- Ha sufrido una caída (o sforzo).

- El producto no es más adecuado para el material plástico o textil.

- Ha sufrido una rotura (o sforzo).

- No es adecuado para su uso.

<ul style="list-style-type:

NL

In deze bladzijde wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behelschen. Lees daarom de nieuwste updates en een aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwingsrekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM).
Leeftijf met energieabsorber voor klettersteigen, voor personen van 40 tot 120 kg (utrusting inbegrepen).
Dit product mag niet meelijst belast worden door toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

OPGELET!

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voor dat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.

Het niet respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder directe visueel toezicht staan) bevoegde en beraden personen. U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Lange touwendien, (2) STRING, (3) Kort touwende, (4) Hoes, (5) Ultscherband, bandmatierial energieabsorber, (6) Verbindingsring, (7) Karabiners.

Voornameste materialen: polyamide, polyester, aluminium. Karabiners: aluminium.

3. Karabiners

Meegeleverde karabiners met de SCORPIO VERTIGO:

VERTIGO WL: karabiner met automatische vergrendeling EN 12275 klasse K/B.

Een karabiner is niet onverwoestbaar.

Een karabiner biedt maximale weerstand op zijn lengteas en met gesloten snappere.

Elk ander gebruik van de karabiner is gevaarlijk.

4. Check: te controleren punten

Naast de controles vóór elk gebruik, laadt u best minstens om de 12 maanden een grondig nazicht uitvoeren door een bevoegd inspecteur. De resultaten van het nazicht moeten opgetekend worden in de file van uw PBM. U vindt een voorbeeld op Petzl.com.

Vóór elk gebruik

Controleer de staat van de uiteinden van de leeflijn, de hoes en de verbindingsring. Ga slittage of schade door eerder gebruik na (insnijdingen, ultrafetting, sponen van chemische producten ...).

Controleer de staat van de veiligheidsstiksels op gedraaide, versleten of doorgesneden draden.

Staat van de energieabsorber:

Controleer of het bandmateriaal van de energieabsorber intact is. Karabiners: controleer op de afwezigheid van slittage, scheuren, vervormingen ... Open de snapper, en check dat hij zich automatisch sluit en vergrendelt als u hem loslaat. Controleer de installatie van de karabiner/bandjes met de STRING.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

5. Verenigbaarheid

Geeleven ha te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De elementen die u samen met uw SCORPIO leeflijn gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. gordels EN 12277).

6. Installatie van de leeflijn met absorber

Installatie op de gordel:

Open de rits van de hoes om een ankersteek op het inbindpunt van de gordel te maken. Plaai het etiket terug en sluit de rits om de leeflijn te gebruiken.

Installatie van de karabiners:

Installeer een karabiner met een STRING op het korte touwende. Bij verandering van de karabiners op de SCORPIO VERTIGO, zorg er voor dat u een STRING op elk touwendje installeert.

Controleer vóór elk gebruik dat uw leeflijn juist verbonden is met de gordel.

7. Gebruik

Oversteken van een verankerking:

Houd permanent minstens één lang uiteinde verbonden met de zekeringsslang.

Shunt de energieabsorber niet:

Opgelat: als u een uiteinde van de leeflijn opnieuw moet met de gordel verbindt, kan de energieabsorber zich bij een val niet openen.

Maak geen knoop in de uiteinden van de leeflijn, want dit vermindert de weerstand ervan.

Let op voor het risico op strangulatie tussen de twee uiteinden van de leeflijn.

Wanneer de energieabsorber zich bij een val heeft geopend, kan hij een tweede val niet meer veilig opvangen.

Rustpunt:

Gebruik het korte touwendje om u op een staaf te verbinden om te rusten. Houd steeds minstens één lang uiteinde op de zekeringsslang.

Gebruik met touw

De beveiliging met een touw, bovenop een leeflijn met energieabsorber, is in elke situatie aangeraden. Enkel met het touw en de beveiligingstechnieken van het type rotsklimmen kunt u immers de valhoogte tot een minimum beperken.

De beveiling met een touw is verplicht als de gebruiker minder dan 40 kg (zonder materiaal) of meer dan 120 kg (met materiaal) weegt.

Professionele gebruikers

De instructies van deze technische bladzijde moeten ter beschikking worden gesteld van elke tijdelijke gebruiker van de SCORPIO leeflijn.

8. Extra informatie

Afscriften:

OPGELET: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na een enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving, agressieve milieus, zewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het product is beschadigd of is aangevallen door plastic of textiel.

- Het een belangrijke val (of belasting) heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles op de producten dat zijn gedaan voordeeling geeft. U twijfelt of de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in ontvrak is geraakt (evolutie van de wetten), de normen, de technieken of onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

A. Levensduur - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/herstellingen

(verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - J. Vragen/contact

3 jaar garantie

Op fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen van aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, natigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking van de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracing van de producten

a. Controleorganen die de producten van dit PPE - b. Eindkeuringsgarantie die zichtbaar opeert op heel EN EC type-examen
c. Traceering: datamatris - d. Diameter - e. Individueel nummer
- f. Fabricagejaar - g. Fabricagedag - h. Controle of naam van de controleur - i. Incrementatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bladzijde - l. Identificatie van het model

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast dessa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningsymboler ger information om några potentiella risker relativt till utrustningen och dess användning, därmed beskrivs alla risker i på Petzl.com. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produkternas funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet med utrustning.

den utsats för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, etc.). Produkten måste kasseras när:

- Den är över 10 år gammal och gjord av plast eller textil.
- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.
- Den inte klarar inspekionen. Du tvärar på dess skick.
- Du inte helt och hållt känner till dess historia.
- När den blivit omordn pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning etc.

Förstärker dessa produkter för att undvika framtidiga bruk.

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt sätt, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försämlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produkternas funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet med utrustning.

Spårbarhet och märkning

a. Kontrollorgan som verifierar om produkten är PPE - b. Testorgan som utför CE-test - c. Spårbarhet: datamatris - d. Diameter - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsdag - h. Kontroll eller namn på inspektör - i. Inkrementation - j. Standarder - k. Läs instruktionen nog innan användning - l. Modellbeteckning

FI

Nämä käyttöohjeet ohjeistavat, miten käytävä varusteita oikein. Vain joitkin teknikat ja käytävät ovat esillä.

Varmuussymboleilla on esitetty käytävän turvallisuus ja käytävän vaarallisuus.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varauksit ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäytöllä lisääntyy turvallisuuden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarma tai jos täysin ymmärtämätöntä ohjeita.

1. Käytävät

Henkilökohtainen (PEP).
Näkyväksiväima vaimentava liitoskysiä via ferratille, 40-120 kg painavalle käytävälle.

Tästä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyyni, eli sitä saattaa vähennä muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

2. Vastuu

VAROITUS

Toiminta jossa tästä varustetta käytetään on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoistasi, päättöksestä ja julkaisusta.

Olet vastuussa omista teoistasi, päättöksestä ja turvallisuudesta.

Ennen tämän varusteen käytämistä sinun pitää:

- Lukesi ja ymmärtää kaikki käytävät.

- Hankkia käytöt varien erikoiskuolusit.

- Tutustuta sen käytökkelpoisuuteen ja rajatuksiin.

- Ymmärtää ja hyväksyy tähän liittyvät nöistä.

Näiden varauosten huomiota jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tästä tuotetta saatavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevät ja vastuullisia henkilöiden välittömän valvonnan alaisia.

Olet vastuussa teoistasi, päättöksestä sekä turvallisuudestasi ja sinä kannat seurailestasi näistä. Jos et ole kyennevä tai olkaisi sinut ottamasta tästä vastuuta, tai jos et ymmärrä täysin natta ohjeita, älä käytä tästä varustetta.

2. Osaluettelo

(1) Pitkät liitoskivet, (2) STRING, (3) Lyhyt nauha, (4) Pussi, (5) Nykyäksiväimineen repeytyväällä nauhalla, (6) Kiinnityslinjukka, (7) Sulkurekaat.

Päämateriaalit: nyloni, polyesteri, alumiini. Sulkurekaat: alumiini.

3. Sulkurekaat

SCORPIO VERTIGO mukana tulevat sulkurekaat:

VERTIGO WL: EN 12275 K/B-luukun automaattisesti lukkutuva kiinnitys.

Sulkurengas ei ole ikkoutumaton.

Sulkurengas on valvin pituusluuantaan kuoritettuna ja portti suljettuna.

Muilla tavoin kuoritettuna sulkurekaat käyttöä on vaarallista.

4. Tarkastuskohheet

Käytävät edeltävän tarkastuksen lisäksi pätevän tarkastajan on suorittava perustellinen määriäkaltaiskastuskäytävänä.

Tulokset pitäisi merkitä määriäkaltaiskastuskäytävessä.

Olositteesta Petzl.com on tästä esimerkkilä.

Ennen jokaista käytöötä

Tarkasta liitoskysien, pussia ja kiinnityssilmukan kunto. Tarkasta tuote käytöistä johtuvat kulumin ja vaaruiden varalta (villot, hiertymät, kemialliset vaarit). Tarkasta turvamittien kunto: ettu kateneera, irratila tai kuluneita lankoihin. Varmista että näkyväksiväiminen on ehjä.

Sulkurekaat välttääsi ettei näy kuluma, halkeamaa tai väriäntymää.

Avaat pussia ja varmistat, että se sulkeutuu ja lukituu automaattisesti.

Ilti päättävässä. Varmista että sulkurengas, nauha ja STRING-nauhauksiosuus on yhdystäke oikein.

5. Yhteensopivus

Varmista tuotteen yhteensopivus muiden käytävänä jäsenistelmän osien kanssa (yhteensopivus = hyvä toimivuus yhdessä käytetynä).

SCORPIO-liitoskysien kanssa käytetävien varusteiden tulleet noudattaa käytöönannan sen teknisiä standardeja (esim. EN 12277 -valjat).

6. Nykyäksiväima vaimentavan liitoskysien asentaminen

Kiinnitymisen valjaisin:

Avaat pussia verteket ja tee kiinnityssilmukan avulla levipöänäsolmu valjaiden kiinnityspisteeseen. Tätele lappu piloon ja sulje verteketuksi käytätkääsissä liitoskysissä.

Sulkureiden kiinnitymisen:

Kiinnitä sulkurengas lyhyen nauhaan, STRINGin läpi. Kun vahvistat SCORPIO- liitoskysen sulkurennalla, asenna kunkin liitoskysen ja nauhan pähän STRING.

Varmista ennen jokaista käytöötä, että liitoskysi on oikein kiinnitysvaljaisin.

7. Käyttö

Ankurrin ohittaminen:

Vähintään yhden pitkän haaran tulee aina olla kiinnitystynä turvajärjen.

Älä tee nykyäksiväimentimestä toimintakyvynä:

Varoitus: liitoskysien haaran kiinnitymisen väläisissä.

Älä tee sohnia liitoskysien haaron, sillä se vähentää niiden kestävyyttä.

Varoitus: otta huomioon vaara kahden liitoskysien välillä kuristumisesta.

Kun nykyäksiväiminen on reventnyt putoamisessa, se ei voi enää toimia luettavasti ja vaimentaa turvallisesti toista putoamista.

Leviähdyspalkka:

Kiinnitä lyhyen nauhan sulkurengas polkipuulaan lepohetken ajaksi.

Vähintään yhden pitkän haaran tulee aina olla kiinnitytynä turvajärjen.

Käytöiden kansasa

Kaikeissa tilanteissa suosittelaan vaimentamaa nykyäksiväimentimen lisäksi myös köydelä. Vain köyki ja kipileysistä käytetystä vamistustekniikasta voivat minimoida potentiaalisen putoamispuolen.

Käytöllä varmistaminen on pakollista alle 40 kg (ilmian varusteita) tai yli 120 kg (varusteiden kanssa) painavien käytäjien kohdalla.

Ammattilaiset

Näiden käytöökäytöiden tulee olla saatavilla kaikille SCORPIO-liitoskysien satunnaisille käytäjille.

8. Lisätietoa

Milloin varusteet poistetaan käytöstä:

VAROITUS: erikoistapauksissa saatata joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden tai useamman käytökkäisen jälkeen. Tämä riippuu käytönpäristä, terävät reunaat, äänimittauslaitosten (ankaruuksista), mennyttymästä, terävyydestä, lämpötilasta, kuumuuden ja lämpötilan välisestä eroosta, ja teknisen tukien (käytökkäisen) vauraudesta.

Tuotteen poistettavuudesta tulee olla tekninen tunti.

- Se on en yli 10 vuotta vanha ja tehty muovia tai tekniestä.

- Se on altistunut rauhalliin ja koville rasituksiin.

- Se ei läpäise rauhallista. Siinä on pieniin epäilyihin luotettavuudesta.

- Et teet sen käytössä.

- Se on en yli 10 vuotta vanha ja tehty muovia tai tekniestä.

- Se on altistunut rauhalliin ja koville rasituksiin.

- Se ei läpäise rauhallista. Siinä on pieniin epäilyihin luotettavuudesta.

- Et teet sen käytössä.

- Se on en yli 10 vuotta vanha ja tehty muovia tai tekniestä.

- Se on altistunut rauhalliin ja koville rasituksiin.

- Se ei läpäise rauhallista. Siinä on pieniin epäilyihin luotettavuudesta.

- Et teet sen käytössä.

- Se on en yli 10 vuotta vanha ja tehty muovia tai tekniestä.

- Se on altistunut rauhalliin ja koville rasituksiin.

- Se ei läpäise rauhallista. Siinä on pieniin epäilyihin luotettavuudesta.

- Et teet sen käytössä.

- Se on en yli 10 vuotta vanha ja tehty muovia tai tekniestä.

- Se on altistunut rauhalliin ja koville rasituksiin.

- Se ei läpäise rauhallista. Siinä on pieniin epäilyihin luotettavuudesta.

- Et teet sen käytössä.

- Se on en yli 10 vuotta vanha ja tehty muovia tai tekniestä.

- Se on altistunut rauhalliin ja koville rasituksiin.

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på koriktig måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet. ADVARSEL: Symbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forsøke og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på koriktig måte. Fel bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PVE).

Falldempende sløyfe for via ferrata, for brukere som veier 40-120 kg (inkludert utstyr).

Produktet må ikke brukes utenuts av dels begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.

- Sørge for at få spesiell oppplæring i hvordan produktet skal brukes.

- Gjøre deg kjent med produkten og tillegge deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.

- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Lange armer, (2) STRING, (3) Kort arm, (4) Pose, (5) Falldempende raknebånd, (6) Tilkoblingsstokke, (7) Koblingsstokker.

Hovedmaterialer: nylon, polyester, aluminium. Koblingsstokker: aluminium.

3. Koblingsstokker

Koblingsstokker som følger med SCORPIO VERTIGO:

VERTIGO WL: EN 12275, svælsende karabiner klasse K/B. En karabiner har begrenset styrke ved fallbelastning.

En karabiner har størst bruddstryke når den belastes i lengderetningen i lukket tilstand.

Belastring på hvilken som helst annen måte er farlig.

4. Kontrollpunkter

I tillegg til kontroll for og under bruk bør det gjennomføres en grundig, periodisk kontroll av en kompetent kontrollør minst én gang årlig. Resultatene fra kontrollen bør registreres i ditt personlige inspeksjonskjema for PVE. Se eksempler på Petzl.com.

Før du bruker produktet

Sjekk tilstanden på sløyfens armer, posen til falldemperen og tilkoblingsstokken. Se etter siltasje og skade fra klemmeler osv.). Sjekk tilstanden til de bærende sommrene, og se spesielt etter avkuttede og løse tråder. Sjekk at falldemperen er intakt.

Karabiner: Kontroller for slitasje, sprekkar, bulker... Åpne porten og kontroller at den lukkes og låses automatisk når du sliper den. Sjekk at sammenkoblingen mellom koblingsstokke/sløyfe/STRING er korrekt.

Hver gang produktet brukes

Det er viktig å regnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

5. Kompatibilitet

Kontrollør av produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibilitet = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

Utsyrt som brukes sammen med SCORPIO sløyfe må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. seller godkjente i henhold til EN 12277).

6. Slik monteres den falldempende sløyfen

Tilkobling til selen:

Før tilkoblingslokken gjennom sentrallokket på selen og strup endene på sløyfen gjennom tilkoblingslokken (ankerstikk). Dette gjøres ved å åpne gjidelassen på posen. Legg sammen merkellappen og lukk gjidelassen for å bruke sløyfen.

Tilkobling av koblingsstokker:

Koble til et koblingsstokke med en STRING på den korte armen. Spenn for bruken en STRING på hver sløyfearm ved bytte av koblingsstokker på SCORPIO VERTIGO.

Før hver gangs bruk, kontroller at sløyfen er riktig tilkoblet til selen.

7. Slik brukes den falldempende sløyfen

Passing av mellomforankring:

Minst en av armen på sløyfen må alltid være koblet til wiren.

Ikke koble om falldemperen:

Advarsel: Dersom en av armene kobles til selen, vil ikke falldemperen løftes ved et eventuell fall.

Ikke knytt knuter på sløyfens armer, dette reduserer bruddstrykken til forhindringselsene.

Advarsel: Vær klar over risikoen for kvelning mellom de to armene. Dersom falldemperen har blitt aktivert ved et fall, kan den ikke brukes videre og må kasseres.

Ved hvile:

Før du hvile kan du koble deg til en struktur med den korte armen. Minst en av armene må alltid være koblet til wiren.

Bruk sammen med tau

I alle tilfeller anbefales det å sikre med tau et tillegg til den falldempende sløyfen. Kun bruk av tau og sikringsteknikker for klatring kan redusere fallfallet til et eventuell fall.

Sikring med tau er påkrevd for brukere som veier mindre enn 40 kg (uten utstyr) og mer enn 120 kg (med utstyr).

Profesjonelle brukere

Denne bruksanvisningen må være tilgjengelig for enhver person som bruker SCORPIO sløyfe.

8. Tilleggsinformasjon

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det er ikke i godkjenning av produsenten eller teknikker.

- Det ikke er tatt i bruk av en tekniker som ikke er godkjent.

- Det ikke er godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Det blir foretatt på grunn av utvikling og endring av løytekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir ikke kompatibelt med annet utstyr osv.

Destruksjon: Destruksjon for å hindre videre bruk.

A. Levitet - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Torking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/ reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) - J. Sporsmal/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle fel og fabrikasjonstfel. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner,

slusjonalitet med omtrentlig utvirkning, atd.

Tekst: - Det er ikke i godkjenning av produsenten eller teknikker.

- Det ikke er tatt i bruk av en tekniker som ikke er godkjent.

- Det ikke er godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Det blir foretatt på grunn av utvikling og endring av løytekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir ikke kompatibelt med annet utstyr osv.

Destruksjon: Destruksjon for å hindre videre bruk.

A. Levitet - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Torking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/ reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) - J. Sporsmal/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle fel og fabrikasjonstfel. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner,

slusjonalitet med omtrentlig utvirkning, atd.

Tekst: - Det er ikke i godkjenning av produsenten eller teknikker.

- Det ikke er tatt i bruk av en tekniker som ikke er godkjent.

- Det ikke er godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Det blir foretatt på grunn av utvikling og endring av løytekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir ikke kompatibelt med annet utstyr osv.

Destruksjon: Destruksjon for å hindre videre bruk.

A. Levitet - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Torking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/ reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) - J. Sporsmal/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle fel og fabrikasjonstfel. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner,

slusjonalitet med omtrentlig utvirkning, atd.

Tekst: - Det er ikke i godkjenning av produsenten eller teknikker.

- Det ikke er tatt i bruk av en tekniker som ikke er godkjent.

- Det ikke er godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Det blir foretatt på grunn av utvikling og endring av løytekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir ikke kompatibelt med annet utstyr osv.

Destruksjon: Destruksjon for å hindre videre bruk.

A. Levitet - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Torking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/ reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) - J. Sporsmal/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle fel og fabrikasjonstfel. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner,

slusjonalitet med omtrentlig utvirkning, atd.

Tekst: - Det er ikke i godkjenning av produsenten eller teknikker.

- Det ikke er tatt i bruk av en tekniker som ikke er godkjent.

- Det ikke er godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Det blir foretatt på grunn av utvikling og endring av løytekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir ikke kompatibelt med annet utstyr osv.

Destruksjon: Destruksjon for å hindre videre bruk.

A. Levitet - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Torking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/ reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) - J. Sporsmal/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle fel og fabrikasjonstfel. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner,

slusjonalitet med omtrentlig utvirkning, atd.

Tekst: - Det er ikke i godkjenning av produsenten eller teknikker.

- Det ikke er tatt i bruk av en tekniker som ikke er godkjent.

- Det ikke er godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Det blir foretatt på grunn av utvikling og endring av løytekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir ikke kompatibelt med annet utstyr osv.

Destruksjon: Destruksjon for å hindre videre bruk.

A. Levitet - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Torking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/ reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) - J. Sporsmal/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle fel og fabrikasjonstfel. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner,

slusjonalitet med omtrentlig utvirkning, atd.

Tekst: - Det er ikke i godkjenning av produsenten eller teknikker.

- Det ikke er tatt i bruk av en tekniker som ikke er godkjent.

- Det ikke er godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Det blir foretatt på grunn av utvikling og endring av løytekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir ikke kompatibelt med annet utstyr osv.

Destruksjon: Destruksjon for å hindre videre bruk.

A. Levitet - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Torking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/ reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) - J. Sporsmal/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle fel og fabrikasjonstfel. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner,

slusjonalitet med omtrentlig utvirkning, atd.

Tekst: - Det er ikke i godkjenning av produsenten eller teknikker.

- Det ikke er tatt i bruk av en tekniker som ikke er godkjent.

- Det ikke er godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Det blir foretatt på grunn av utvikling og endring av løytekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir ikke kompatibelt med annet utstyr osv.

Destruksjon: Destruksjon for å hindre videre bruk.

A. Levitet - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Torking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/ reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) - J. Sporsmal/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle fel og fabrikasjonstfel. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner,

slusjonalitet med omtrentlig utvirkning, atd.

Tekst: - Det er ikke i godkjenning av produsenten eller teknikker.

- Det ikke er tatt i bruk av en tekniker som ikke er godkjent.

- Det ikke er godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Det blir foretatt på grunn av utvikling og endring av løytekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir ikke kompatibelt med annet utstyr osv.

Destruksjon: Destruksjon for å hindre videre bruk.

A. Levitet - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Torking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/ reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) - J. Sporsmal/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle fel og fabrikasjonstfel. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner,

slusjonalitet med omtrentlig utvirkning, atd.

Tekst: - Det er ikke i godkjenning av produsenten eller teknikker.

- Det ikke er tatt i bruk av en tekniker som ikke er godkjent.

- Det ikke er godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Det blir foretatt på grunn av utvikling og endring av løytekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir ikke kompatibelt med annet utstyr osv.

Destruksjon: Destruksjon for å hindre videre bruk.

A. Levitet - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Torking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/ reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) - J. Sporsmal/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle fel og fabrikasjonstfel. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner,

slusjonalitet med omtrentlig utvirkning, atd.

Tekst: - Det er ikke i godkjenning av produsenten eller teknikker.

- Det ikke er tatt i bruk av en tekniker som ikke er godkjent.

- Det ikke er godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Det blir foretatt på grunn av utvikling og endring av løytekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir ikke kompatibelt med annet utstyr osv.

Destruksjon: Destruksjon for å hindre videre bruk.

A. Levitet - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Torking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/ reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) - J. Sporsmal/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle fel og fabrikasjonstfel. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner,

slusjonalitet med omtrentlig utvirkning, atd.

Tekst: - Det er ikke i godkjenning av produsenten eller teknikker.

- Det ikke er tatt i bruk av en tekniker som ikke er godkjent.

- Det ikke er godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Det blir foretatt på grunn av utvikling og endring av løytekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir ikke kompatibelt med annet utstyr osv.

Destruksjon: Destruksjon for å hindre videre bruk.

A. Levitet - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Torking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/ reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) - J. Sporsmal/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle fel og fabrikasjonstfel. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner,

slusjonalitet med omtrentlig utvirkning, atd.

Tekst: - Det er ikke i godkjenning av produsenten eller teknikker.

S

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe. Opozorilni simboli vse pozorajo na nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vase opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Vse opombe in napotnice so namenjene Petzu.

Odgovorni ste za izpolnitve vsega opozorila in pravilno uporabo vase opreme. Katerika kol napaka uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakšen kol dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petza.

1. Področja uporabe

Osebna varovalna oprema (OVO).

Blažica sunka s podaljškom za ferate. Za uporabnike, ki tehtajo do 40-120 kg (vključno z opremo).

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri kol drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Samti ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;

- ustrezno se usposobliti za njegovo uporabo;

- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;

- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega kolodi teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrт.

Izdelek lahko uporablja le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno v utvadno kontrolo pristojne in odgovorne osebe. Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevezemate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne preveriti odgovornosti ali ne razumete katerega kolodi teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Povezovanje delov

(1) daljša kraka, (2) STRING, (3) kraji krak, (4) torbica, (5) trak blažica sunka, (6) karabin za pritrivitev, (7) vezni členi

Glavni materiali: poliamid, poliester, aluminij. Vezni členi: aluminij.

3. Vezeni členi

Vezeni členi opredeljena z varovalnim kompletom

SCORPIO VERTIGO:

VERTIGO WL: EN 12275 razred K/B vponka s samodejnim zapiranjem.

Vponka ni neuobičajena.

Vponka ima največjo nosilnost, ko je obremenjena vzdolž glavne osi in ima zaprti vratilo.

Obremenitev vponke v kateri kol drug smeri je nevarna.

4. Preverjanje, točke preverjanja

Poleg preverjanja vsega uporabno, mora izdelek podrobno pregledati pristojna oseba vsaj enkrat na vsakih 12 mesecov.

Rezultate preverjanja vpišite v vas OVO obrazec. Primer si oglejte na Petzel.com.

5. Pred vsako uporabo

Preventive stiski krovki podaljška, torbice in zank za pritrivitev. Prevente obraže in podaljške zaradi uporabe izarez, vlastitost, zanke kerne in zank. Prevente stiski varnostni štivi. Preprečite se, da je trak blažica sunka nepoškodovan.

Vponki: prevente, da ni obraže, razpolo, deformacije. Odprite vrata in se preprizite, da se samodejno zaprejo in zaklenejo, ki jih spustite. Preprečite se, da je sklop vezni člen/zanka/STRING pravilen.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezanost z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

5. Skladnost

Prevente skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Oprema, ki jo uporabljate z SCORPIO podaljškom, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 12277 pasovi).

6. Namestitev blažilca sunka s podaljškom

Namestitev na pas:

Odprite zadrgo na torbici, da na pritrdilnom mestu na pasu naredite kavbojski vozel. Pred uporabo podaljška zložite etiketo in zaprite zadržo.

Namesitev veznih členov:

namesitev vezni členi z gumenim STRING na krajšem kraku. Pri menjavi veznih členov na SCORPIO VERTIGO kompletu, se preprečite, da namesitev STRING na vsak krak.

Pred vsako uporabo prevente, da je vaš podaljšek pravilno pritrjen na pas.

7. Uporaba

Prehajanje sidrišča:

Vedno imejte vsaj en daljši krak pritrjen na varovalno jelektonico.

Blažilca sunka ne prestavljajte:

Opozorilo: preprjanje krovke podaljška na pas prepreči blažilca sunka, da se v primeru padca razvije.

Na kraiki podaljška ne delujte vozila, ker s tem zmanjšate njihovo nosilnost.

Opozorilo: zavedajte se tveganja zadržitve med krokoma podaljška. Ko je blažilce sunka pri padcu razvil, morda ne bo več varno deloval pri zauštvitvi.

Počivališče:

za počivališče se s krajšim krovkom pritrjeni na varovalno jelektonico.

Uporaba z vrvjo

V vseh situacijah je poleg uporabe blažilca sunka s podaljškom priporočljivo dodatno vrvjo varovanje. Samo vrv je bleščajoča tehniko varovanja lahko zmanjšuje potencialno dolžino padca.

Varovanje z vrvjo je obvezno za uporabnike, ki tehtajo manj kot 40 kg (brez opreme) ali več kot 120 kg (z opremo).

Strokovnjaki

Ta navodila za uporabo morajo biti na voljo vsem začasnim uporabnikom SCORPIO podaljška.

8. Dodatne informacije

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: izjemno dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po sami enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremske temperature, kemikalije...).

Izdelki morate umakniti iz uporabe ko:

- je star več kot 10 let in je izdelek iz umetnih mas ali tekstila;

- je utrpel večji padec (ali prebremetitev);

- ni predel na preverjanje, kakšen kolodi v kolom v njegove lastnosti;

- ne posreduje vseh estetskih in funkcionalnih lastnosti;

- kolod izdelek zazareti zaradi spremembe v zakonodaji, standarh, tehniki oz. neiskladiščen z drugo opremo...).

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdeleke uničite.

A. Življenska doba - B. Označke - C. Sprejemljive temperature - D. Varnostna opozorila za uporabo - E. Císcenje/razkuževanje - F. Sušenje - G. Sprejanje/transport - H. Vzdrževanje - I. Priredeba/popravila (Izven Petzelovih delavnic so predvajana. Izjema so rezervni deli.) - J. Vprašanja/kontakti

3-letna garancija

Za katere kol napake v materialu ali izdelku, Izjeme: normalna obrava in izraba, oksičiranje, predelave ali prirabe, neprimerno skladitev, slabovzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepravilnosti ali pri uporabi, za katere izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrт. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastane nevreč ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivosti vašega izdelka. 4. Nedružljivost opreme.

a. Ustanova, ki nadzoruje proizvodnjo te OVO - b. Priglašeni organ, ki opravlja preglej tip CE - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Premier - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Dan izdelave - h. Nadzor in ime kontrolorja - i. Započedna številka izdelka - j. Standardi - k. Natančno preberite Navodila za uporabo - l. Označka modela

anyagok, tengeniz jeletimet, elekten valč felfekvéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék eltartamára akár egyetlen használásban elérhető.

A termékkel le kell selektirni, ha:

- Több, mint 10 éves és többmáig működő vagy textil alkatrészektől.

- Nagy esély (vagy erőhatás) érte.

- A termék pontossági és teljesítési elvétől bármilyen kétértelmű felelősség.

- Nem ismert pontossági és teljesítési elvétől bármilyen kétértelmű felelősség.

- Használata elavult (jogszabályok, szabaványok, technikai változások).

- A termékkel következőkkel való kompatibilitás hiányában.

- A termékkel következőkkel nem kiegészítendő.

- A termékkel következőkkel nem kompatibilis.

- A termékkel következőkkel nem rendelhető fel.

BG

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате продукта. Представените са само начини и начини на употреба. Продуктът е създаден за надеждни и безопасни рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описан всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средствата. Всеки неправилно действие при използване на средство ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения на средства.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС). Осигурителен ремък с погълвател на енергия за via ferrata, за потребители с тегло от 40 до 120 kg (заедно с екипировка). Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ:

Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да използвате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба;
- Да научите специфичните за средството начини на употреба;
- Да се усъвършенствате в работата със средство, да познавате качествата и възможностите му;

- Да разберете и осъществяте съществуващия риск.

Неспазованото дори на един от тези предупреждения може да доведе до текки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използува или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен контрол на такова лице.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще приемете тези отговорности или не сте разбрари

в състояние да приемете тази отговорност или не сте разбрари

дobre указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Дълги краци, (2) STRING, (3) Кис край, (4) Каълъф, (5) Погълвател на енергия чрез разпарне, (6) Ухо за закачане, (7) Карабинер.

Основни материали: полипамид, полистер, алуминий, Съединители: алуминий.

3. Карабинери

Карабинери към ремъка SCORPIO VERTIGO:

VERTIGO WL - карабинер с автоматична муфа EN 12275 клас K/B.

Карабинерът не е нещо неразрушимо.

Карабинерът има максимална якост при натоварване по голямата

осъздавана точка.

Опасно е карабинерът да се натоварва по какъвто и да било

друг начин.

4. Контрол, начин на проверка

Освен проверките преди всяка употреба трябва да се извърши задълбочена проверка от компетентен инспектор поне веднъж на 12 месеца.

Резултатите от проверката трябва да се запишат във формуляра на това ЛПС. Вижте пример на Petzl.com.

Преди всяка употреба

Проверете състоянието на крациата на ремъка, като чуето и ухом, че всички елементи са в добро състояние и проверете, получени при използване на приструка (съставен разпарне, скрип от химически продукти...). Проверете състоянието на основните шевове, следете за всеки разтеглен, износен или сксан конец. Проверете шевовете на лентата на абсорбера, трябва да са напълно здрави.

Карабинерите: проверявайте за износване, пукнатини, деформации... Натиснете ключалката и проверете дали се затварят автоматично, след като я пуснете. Проверете дали лентата и карабинерът са правилно поставени в гумиката STRING.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че останалите средства са правилно разположени един спрямо друго.

5. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при всяка новинка на приложението (съвместимост = правилно функциониране на елементите). Елементите, които се използват ремъка SCORPIO, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например седалките на EN 12277).

6. Инсталиране на абсорбиращия ремък

Закачане към седалката:

Отворете ципа на каълъфа и направете котвен възел с ухото на ремъка върху разпареното ухо на седалката. Съгответете отново етикетата и затворете ципа, за да използвате ремъка.

Поставяне на карабинерите:

Включете карабинер с гумика STRING в кисия край на ремъка. Ако сменяте карабинерите на SCORPIO VERTIGO, не забравяйте да ги фиксирате към всеки край с по една гумика STRING. Преди всяка употреба проверете дали ремъкът е правилно създан със седалката.

7. Употреба

Преминаване през международна точка:

Поне единият от дългите краци на ремъка трябва винаги да е включен към стоманеното въже.

Не възпрепятствайте абсорбера:

Внимание: не закачавайте единия от дългите краци за седалката, защото абсорбърът няма да може да поеме удара в случай на падане.

Не правете възел на крациата на ремъка, това намалява якостта им.

Внимавайте за опасност от задушаване между двата края на ремъка.

Абсорбърът се разкъса при падане, при следващо падане то може да не функционира повече.

Места за почивка:

Използвайте късия край на ремъка, когато се закачите, за да си почивате. Поне единият от дългите краци на ремъка трябва винаги да е включен към осигурителното стоманено въже.

Употреба съвместно с осигуряване с въже

При всяки случаи осигуряването с въже в допълнение към ремъка е обезпечен с абсорбър, е приложено.

Височината на изложеното място не е ограничена чрез осигуряване с въже и използване на катерачни методи на осигуряване.

Употребата на въже е задължителна, ако теглото на потребителя е под 40 kg (заедно с инвентара) или над 120 kg (заедно с инвентара).

Професионална употреба

Указанията в тази листовка трябва да бъдат на разположение на всеки, който временно използува осигурителен ремък SCORPIO.

8. Допълнителна информация

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: никое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след единкратно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се използва: агресивни среди, морска среда, остра ръбова, експлозивни, корозивни, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

Той е на повече от 10 години и е съставен от пластмасови или текстилни материали.

- Понесе съзначителен ущърб (или натоварване).

- Резултатът от проверката на продукта е нездадолителен.

- Съмните се в неговата надеждност.

- Нямаете информация как да бъдат използвани в законодателството, стандарти, методите за използване (поради промяна в законодателството, стандарти, методите за използване, несъвместимост с останалите средства...).

Уничожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

А. Срок на годност - В. Маркировка - С. Позована температура - D. Предупреждение при употреба - E. Поставена/дезинфекцирана

- F. Сушение - G. Съхранение/транспорт - H. Поддръжка - I. Модификации/ремонти (забранени с изън изсърдени на Petzl използване/ремонти) - J. Въпрос/контакт

използване на подмита на резерви части - J. Въпрос/контакт

Гаранция 3 години

Относно се до всяки дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при нормално износване, окисляване, модификации или ремонти, пошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Тавела за безопасност

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на производство - d. Диаметър - e. Инвидуален номер - f. Година на производство - g. Ден на производство - h. Име на инспектор - i. Периодично число - j. Стандарт - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела

Несъвместимост на средство.

Контрол и маркировка

а. Организация, контролираща производството на това ЛПС - b. Организация, оторизирана за изпитание CE на типа - c. Контрол: основни данни - d. Диаметър - e. Инвидуален номер - f. Година на производство - g. Ден на производство - h. Име на инспектор - i. Периодично число - j. Стандарт - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела

6. Енергия-абсорбър-ланър-яд

6.1. Хартия за вземане на ланър

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на ланърът.

При използване на ланър със същата сила, какъвто е ланърът, същата сила ще бъде използвана при използване на

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하거나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주)안나푸트나로 연락한다.

1. 적용 분야

개인 보호 장비 (PPE).

40-120 kg (장비 포함) 체중의 사용자를 위한 바이어페리티옹 충격 흡수 랜드.

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되어 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

주의사항

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.

자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다. 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분명칭

(1) 긴 암, (2) STRING, (3) 짧은 암, (4)

주머니, (5) 끊기는 충격 흡수 웨빙, (6)

연결 고리, (7) 연결장비. 주요 재질: 나일론, 폴리에스터, 알루미늄. 연결장비: 알루미늄.

3. 연결장비

SCORPIO VERTIGO와 함께 제공되는 연결장비:

VERTIGO WL: EN 12275 K/B class 자동 잠금 카라비너.

카라비너 역시 파손될 수 있다.

카라비너는 개폐구가 닫힌 상태에서 잠금으로

하중이 실리는 경우 강도가 가장 세다.

이 외의 방법으로 카라비너에 하중이 실리는 경우는 위험하다.

4. 검사 및 확인사항

매번 사용 전후와 더불어 적어도 일년에 한번은 전문가를 통한 주기적인 정밀 검사를 받는다.

PPE 검사 양식에 검사 과정을 기록한다. Petzl.com에서 예를 참고한다.

매번 사용 전에

랜드의 암과 주머니 및 연결 고리의 상태를 확인한다. 사용에 따른 마모 및 손상을 확인한다 (절단, 풀림, 화학적 손상 등). 박음실 상태가 절단되거나 헐겁거나 손상된 부분이 없이 안전한지 확인한다. 충격 흡수 웨빙이 손상되지 않았는지 확인한다.

카라비너: 마모, 크랙, 변형의 흔적이 있는지 확인한다. 개폐구를 연 후, 풀어주었을 때, 자동으로 잠기는지 확인한다. 연결장비, 슬링, STRING 이 올바르게 조립되었는지 확인한다.

제품 사용 중

제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 아이템들이 잘 연계되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

5. 호환성

본 제품이 사용시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용). SCORPIO 랜드와 함께 사용하는 장비는 사용 국가의 현 기준에 부합되어야 한다(예, EN 12277 안전벨트).

6. 충격 흡수 랜드 설치하기

안전벨트에 설치하기:

안전벨트의 연결 지점에 라크 헤드 매듭을 만들기 위해 주머니 지퍼를 연다. 라벨을 접고 지퍼를 닫아 랜드를 사용한다.

연결장비 설치하기:

짧은 암에 STRING을 사용하여 연결장비를 설치한다. SCORPIO VERTIGO에 연결장비 변경 시, 각 랜드 암에 STRING을 반드시 설치해야 한다. 사용 전, 랜드가 안전벨트에 올바르게 연결되어 있는지 확인한다.

7. 사용

확보율 통과:

적어도 한 개의 긴 암은 항상 안전 케이블과의 연결 상태를 유지한다.

충격 흡수 장비를 이동시키지 않는다:

경고: 랜드의 암을 안전벨트에 연결하면 추락 시 충격 흡수 장비 사용의 효율성이 저하될 수 있다.

랜드 암에 매듭을 지으면 강도를 저하시킬 수 있다.

경고: 랜드 암 두 개 사이에 목이 조여지는 위험에 주의한다.

일단 한 번 에너지 흡수장치가 추락 시 사용

되었다면, 두 번째 추락 시 더 이상 안전하게 잡아주는 기능을 할 수 없을 것이다.

휴식 지점:

휴식을 위해 짧은 암으로 가로대에 사용자를 묶는다. 적어도 한 개의 긴 암은 항상 안전 케이블과의 연결 상태를 유지한다.

로프와 사용하기

모든 상황에서, 충격 흡수 랜드와 로프를 함께 사용하여 확보는 보는 것을 권장한다. 로프와 케이블과의 연결 상태를 즐힐 수 있다.

40 kg 이하 (장비 제외) 또는 120 kg 이상 (장비 포함) 체중의 사용자의 경우 반드시 로프를 사용하여 확보해야 한다.

전문가

본 사용 설명서는 SCORPIO 랜드의 일시

사용자도 해당되도록 제작되었다.

8. 추가 정보

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한 번의 사용으로도 줄어들 수도 있다. (거친 환경, 고온 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상황에서는 제품 사용을 중단한다.

- 플라스틱이나 섬유 재질의 장비가 최소 10년 사용되었을 경우,

- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 결사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우.

- 장비에 대한 탐색을 전혀 모를 경우.

- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

A. 수명 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세탁/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선 (페일 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 놀바르지 않은 유저 관리, 사용상 부주의, 제작 페기할 것.

A. 수명 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세탁/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선 (페일 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

4. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

5. 주의 사항과 제품 부호

a. 본 PPE 장비 제조 인정 기관 - b. CE 유형

시험 수행 기관 c. 주석 가능성: 데이터

메트릭스 - d. 직경 - e. 일련 번호 - f. 제조

년도 - g. 제조일자 - h. 제품 검사자 이름 - i.

제품 일련번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의깊게 읽는다 - l. 모델 확인

6. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

7. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

8. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

9. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

10. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

11. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

12. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

13. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

14. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

15. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

16. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

17. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

18. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

19. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

20. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

21. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

22. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

23. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

24. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

25. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

26. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

27. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

28. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

29. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

30. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

31. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

32. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

33. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

34. 주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험에

존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업

